

ardo care balm

EN Instructions for use
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de utilização
PL Instrukcja użycia
EL Οδηγίες χρήσης
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohjeet
NO Bruksanvisning
DA Brugsanvisning
CS Návod k použití
HU Használati utasítás
TR Kullanım kılavuzu
RU Инструкция по эксплуатации
AR تعليمات الاستخدام
ZH 使用说明

Ardo Care Balm Vegan nipple cream

en

Ardo Care Balm nourishes and soothes dry and sensitive nipples for breastfeeding mothers. It replaces and supplements the skin's natural oils, that are removed during breastfeeding, and keeps the skin soft and supple. Ardo Care Balm can be used for all types of very dry and rough skin, even for sensitive skin.

- Vegan, natural, without animal testing
- Odorless and tasteless, fragrance-free
- Safe for both mother and baby

How to use: Wash hands before each use. After breastfeeding or when necessary, apply a pea-sized amount to the nipple and areola and spread lightly. Ardo Care Balm does not need to be removed before breastfeeding.

Also available: Ardo Care Lanolin - nipple care for breastfeeding mothers made from 100% ultra-pure lanolin

Ardo Care Balm Vegane Brustwarzencreme

de

Ardo Care Balm pflegt und beruhigt trockene und empfindliche Brustwarzen stillender Mütter. Er ersetzt und ergänzt die natürlichen Hautfette, welche durch das Stillen entzogen werden, und hält die Haut weich und geschmeidig. Ardo Care Balm kann für jegliche Art von sehr trockener und spröder Haut verwendet werden, auch bei sensibler Haut.

- Vegan, natürlich, ohne Tierversuche
- Geruchs- und geschmacksneutral, frei von Parfum
- Sicher für Mutter und Baby

Anwendung: Vor jeder Anwendung die Hände waschen. Nach dem Stillen oder bei Bedarf eine erbsengrosse Menge auf die Brustwarze und den Brustwarzenhof auftragen und leicht verstreichen. Ardo Care Balm muss vor dem Stillen nicht entfernt werden.

Ebenso erhältlich: Ardo Care Lanolin – Brustwarzenpflege für stillende Mütter aus 100% ultra-purem Lanolin

Ardo Care Balm Crème végétalienne pour les mamelons

fr

Ardo Care Balm protège et apaise les mamelons secs et sensibles des femmes qui allaitent. Il remplace, reconstitue les huiles naturelles de la peau qui sont éliminées lors de l'allaitement et garde la peau douce et souple. Ardo Care Balm peut être utilisé pour tout type (peau très sèche et rêche), même pour les peaux sensibles.

- Végétalien, naturel, sans expérimentation animale
- Neutre en termes d'odeur et de goût, sans parfum
- Sans danger pour la mère et le bébé

Application : Lavez-vous les mains avant chaque application. Appliquez une quantité de la taille d'un petit pois sur le mamelon et l'aréole après l'allaitement ou selon les besoins et étalez doucement. Ardo Care Balm ne doit pas être retiré avant l'allaitement.

Également disponible : Ardo Care Lanolin – 100% lanoline ultra-pure. Protège et hydrate les mamelons sensibles et secs.

Ardo Care Balm Crema vegana per capezzoli

it

Ardo Care Balm cura e lenisce i capezzoli secchi e sensibili delle mamme che allattano. Sostituisce ed integra i lipidi naturali della pelle rimossi durante l'allattamento e mantiene la pelle morbida e flessibile. Ardo Care Balm può essere usata per ogni tipo di pelle secca o screpolata, anche in caso di pelle sensibile.

- Vegana, naturale, non testata su animali
- Inodore e insapore, senza profumo
- Sicura per mamma e bambino

Impiego: Lavare la mani prima di ciascuna applicazione. Dopo l'allattamento, o quando necessario, applicare una piccola quantità di crema sui capezzoli e sull'areola e spalmare delicatamente. Non è necessario rimuovere Ardo Care Balm prima dell'allattamento.

Disponibile anche: Ardo Care Lanolin – crema per la cura dei capezzoli delle mamme che allattano, con 100% di lanolina purissima

Ardo Care Balm Vegan tepelcrème

nl

Ardo Care Balm verzorgt en kalmeert droge en gevoelige tepels van borstvoedende moeders. De crème vormt een vervanging en aanvulling van het natuurlijke huidvet dat door borstvoeding verwijderd wordt, en houdt de huid zacht en soepel. Ardo Care Balm kan voor elke zeer droge en schrale huid gebruikt worden, ook bij een gevoelige huid.

- Vegan, natuurlijk, zonder dierproeven
- Geur- en smaakneutraal, vrij van parfum
- Veilig voor moeder en baby

Gebruik: Voor elk gebruik handen wassen. Na de borstvoeding of naar behoefte een hoeveelheid ter grootte van een erwit op de tepel en de tepelhof aanbrengen en licht uitsmeren. Ardo Care Balm hoeft niet verwijderd te worden voor een voeding.

Ook verkrijgbaar: Ardo Care Lanolin – tepelverzorging voor borstvoedende moeders van 100% ultra-pure lanoline

Ardo Care Balm Crema vegana para pezones

es

Ardo Care Balm cuida y alivia los pezones secos y sensibles de las madres lactantes. Reemplaza y complementa la grasa natural de la piel que se pierde durante el amamantamiento, y mantiene la piel suave y blanda. Ardo Care Balm se puede utilizar en cualquier tipo de piel, incluso en piel muy seca y frágil, o sensible.

- Vegana, natural, sin experimentos en animales
- Sin olor, sabor, ni perfume
- Segura para la madre y el bebé

Aplicación: Lavarse las manos antes de aplicar la crema. Frotar y extender suavemente el equivalente al tamaño de un guisante de crema sobre el pezón o la areola después de amamantar o cuando sea necesario. No es necesario retirar la crema Ardo Care Balm antes de amamantar.

También disponible: Ardo Care Lanolin – Cuidado para los pezones de las madres lactantes de 100% lanolina de pureza ultra alta

Ardo Care Balm Crema para mamilos, vegano

pt

Ardo Care Balm trata e acalma os mamilos secos e sensíveis das mães que amamentam. Substitui e complementa os óleos naturais da pele, que são removidos pela amamentação, e mantém a pele macia e flexível. Ardo Care Balm pode ser usado em todos os tipos de pele muito seca e gretada, mesmo em peles sensíveis.

- Vegan, claro, sem testes em animais
- Inodoro e insípido, sem perfume
- Seguro para a mãe e bebé

Utilização: Lave as mãos antes de cada uso. Após a amamentação, ou se necessário, aplique uma quantidade do tamanho de uma ervilha no mamilo e na aréola e espalhe levemente. Ardo Care Balm não necessita de ser removido antes da amamentação.

Também disponível: Ardo Care Lanolin – tratamento do mamilo para mães que amamentam, feito de lanolina 100% ultra pura

Ardo Care Balm Wegański krem do brodawek sutkowych

pl

Ardo Care Balm pielęgnuje i działa kojąco na suche i wrażliwe brodawki sutkowe matek karmiących piersią. Zastępuje i uzupełnia naturalne lipidy skóry, których skóra jest pozbawiana wskutek karmienia piersią, oraz sprawia, że skóra jest miękka i jedwabista. Ardo Care Balm można stosować do każdego rodzaju bardzo suchej i szorstkiej skóry, również w przypadku wrażliwej skóry.

- Wegański, naturalny, bez testów na zwierzętach
- Neutralny zapach i smak, nie zawiera substancji zapachowych
- Bezpieczny dla matki i dziecka

Zastosowanie: Przed każdym użyciem należy umyć ręce. Po karmieniu piersią lub w razie potrzeby nanieść ilość wielkości grochu na brodawkę sutkową i otoczkę brodawki sutkowej i lekko rozprowadzić. Ardo Care Balm nie trzeba usuwać przed karmieniem piersią.

Dostępne również: Ardo Care Lanolin – pielęgnacja brodawek sutkowych dla matek karmiących piersią, z 100% ultraczystej lanoliny

Ardo Care Balm Κρέμα θηλών vegan

el

Η Ardo Care Balm φροντίζει και καταπραΰνει τις ξηρές και ευαίσθητες θηλές των μητέρων που θηλάζουν. Αντικαθιστά και συμπληρώνει τα φυσικά λιπίδια του δέρματος τα οποία χάνονται κατά τον θηλασμό και διατηρεί το δέρμα απαλό και ελαστικό. Η Ardo Care Balm μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθε τύπο πολύ ξηρού και εύθραυστου δέρματος και επίσης για ευαίσθητο δέρμα.

- Vegan, φυσική, χωρίς δοκιμές σε ζώα
- Άοσμη και άγευστη, χωρίς άρωμα
- Ασφαλής για τη μητέρα και το βρέφος

Εφαρμογή: Πριν από κάθε εφαρμογή, πλύνετε τα χέρια. Εφαρμόστε μια ποσότητα μεγέθους μπιζελιού στη θηλή και στη θηλαία άλω μετά τον θηλασμό ή ανάλογα με τις ανάγκες και απλώς απαλά. Η Ardo Care Balm είναι φυσική και δεν χρειάζεται να αφαιρεθεί πριν τον θηλασμό.

Διατίθεται επίσης: Ardo Care Lanolin – Φροντίδα θηλών για μητέρες που θηλάζουν από 100% εξαιρετικά καθαρή λανολίνη

Ardo Care Balm Vegansk bröstvårtskräm

sv

Ardo Care Balm vårdar och lindrar torra och ömtåliga bröstvårtor hos ammande kvinnor. Den ersätter och kompletterar de naturliga hudfetter som avtar under amningen och håller huden mjuk och smidig. Ardo Care Balm kan användas för alla typer av mycket torr och spröd hud och även på känslig hud.

- Vegansk, naturlig, har ej testats på djur
- Lukt- och smakfri, oparflymerad
- Säker för modern och barnet

Användning: Tvätta händerna före varje användning. Läg en ärtstor klick på bröstvårtan efter amning eller vid behov och stryk med lätt hand. Ardo Care Balm ska inte tas bort före amningen.

Också tillgängligt: Ardo Care Lanolin – bröstvårtskräm för ammande mödrar av 100 % rent ullfett

Ardo Care Balm Vegaani nännivoide

fi

Ardo Care Balm hoitaa ja rauhoittaa imettävien äitien kuivia ja herkkiä nännejä. Se korvaa ja täydentää ihon omaa rasvaa, jota poistuu imetettäessä. Lisäksi se pitää ihon pehmeänä ja kimmoisana. Ardo Care Balm -voidetta voi käyttää kaikille kuiville ja halkeileville ihotyypeille sekä herkälle iholle.

- Vegaani, luonnollinen, ilman eläinkokeita
- Neutraali hajua ja maku, hajusteeton
- Turvallinen äidille ja vauvalle

Käyttö: Pese kädet aina ennen käyttöä. Levitä imetyksen jälkeen tai tarvittaessa herneenkokoinen määrä voidetta nänniin tai nännipihaan ja hiero hellävaraisesti. Ardo Care Balm -tuotetta ei tarvitse poistaa ennen imetystä.

Lisäksi saatavana: Ardo Care Lanolin – nännihoitotuote imettävälle äidille, valmistettu 100 % ultrapuhasta lanoliinista

Ardo Care Balm Vegan brystvortekrem

no

Ardo Care Balm pleier og beroliger ammende mødres tørre og ømfintlige brystvorter. Den erstatter og supplerer det naturlige hudfettet som trekkes ut under amningen, og holder huden myk og smidig. Ardo Care Balm kan brukes ved alle typer hud som er veldig tørr og sprø, også ved sensibel hud.

- Vegan, naturlig, uten dyreforsøk
- Lukt- og smaksnøytral, uten parfyme
- Sikker for mor og baby

Bruk: Vask alltid hendene før bruk. Påfør en mengde tilsvarende en ert etter amningen eller ved behov på brystvorten og areolaen og fordeles lett. Det er ikke nødvendig å vaske bort Ardo Care Balsam før amning.

Også tilgjengelig: Ardo Care Lanolin - Brystvortepleie av 100 % ultra-ren lanolin for ammande mødre

Ardo Care Balm Vegansk brystvortecreme

da

Ardo Care Balm plejer samt beroliger ammende mødres tørre og følsomme brystvorter. Den erstatter og supplerer hudens naturlige fedtstoffer, der forsvinder under amning, og holder huden blød og smidig. Ardo Care Balm kan bruges til alle former for meget tør og ru hud samt til følsom hud.

- Vegansk, naturlig, udviklet uden brug af dyreforsøg
- Lugt- og smagsneutral, indeholder ikke parfume
- Sikker at bruge for både mor og spædbarn

Påføring: Vask hænder inden hver påføring. Efter amning eller efter behov, påføres en mængde på brystvorten og areola, der er på størrelse med en ært, og fordeles let. Der er ikke behov for at fjerne Ardo Care Balm inden amning.

Også tilgængelig: Ardo Care Lanolin – pleje af brystvorter til ammende mødre fremstillet af 100 % ultrarent lanolin

Ardo Care Balm Veganský krém na prsní bradavky

cs

Balzám Ardo Care Balm je určen k péči o suché a citlivé prsní bradavky kojících matek. Nahrazuje a doplňuje přirozená kožní maziva, jejichž obsah v pokožce se kojením snižuje. Udržuje kůži měkkou a hebkou. Balzám Ardo Care Balm lze použít na kterýkoli druh velmi suché a křehké kůže i na citlivou pleť.

- Veganský balzám, přírodní, bez pokusů na zvířatech
- Bez zápalchu a chuťově neutrální, neobsahuje parfém
- Bezpečné pro matku a dítě

Použití: Před každým použitím si umyjte ruce. Po kojení nebo v případě potřeby naneste na prsní bradavku a na dvorec prsní bradavky množství o velikosti hrášku a lehce rozetřete. Balzám Ardo Care Balm není před kojením nutno odstraňovat.

K dispozici rovněž: Ardo Care Lanolin – péče o prsní bradavky pro kojící matky ze 100% ultra-čistého lanolinu

Ardo Care Balm Vegan krém mellbimbóra

hu

Az Ardo Care Balm ápolja és megnyugtítja a szoptató anya száraz és érzékeny mellbimbóit. Pótolja és kiegészíti a bőr szoptatás miatt elvesztett természetes zsírtartalmát, és puhán, simán tartja a bőrt. Az Ardo Care Balm használható bármilyen típusú nagyon száraz és érdes bőrre, érzékeny bőrre is.

- Vegán, természetes, állatkísérletek nélkül
- Szag- és ízsemleges, parfümmentes
- Biztonságos az anya és gyermeke számára

Alkalmazás: Minden alkalmazás előtt kezelt kell mosni. Szoptatás után vagy szükség esetén borsónyi mennyiséget fel kell vinni a mellbimbóra és a mellbimbóudvarra, majd ott könnyedén elkenni. Az Ardo Care Balm terméket szoptatás előtt nem kell eltávolítani.

Szintén kapható: Ardo Care Lanolin – mellbimbóápolás szoptató anya számára 100%-os ultratiszta lanolinból

Ardo Care Balm Vegan Meme Ucu Kremi

tr

Ardo Care Balm, emziren annelerin kuru ve hassas meme uçlarında bakım ve rahatlama sağlar. Emzirme nedeniyle yok olan doğal cilt yağlarını yeniler, tamamlar ve cildi yumuşak ve nemli tutar. Ardo Care Balm, hassas ciltler de dahil olmak üzere, çok kuru ve yıpranmış her türlü cilt için kullanılabilir.

- Vegan, doğal, hayvanlar üzerinde test edilmemiştir
- Kokusuz ve tatsız, parfümsüz
- Anne ve bebek için güvenlidir

Uygulama: Her uygulamadan önce ellerinizi yıkayın. Emzirdikten sonra veya gerektiğinde, bezelye tanesi büyüklüğünde kremi meme başına ve çevresine uygulayın ve nazikçe yayın. Emzirmeden önce Ardo Care Balm'ı temizlemenize gerek yoktur.

Diğer ürünlerimiz: Ardo Care Lanolin – Emziren anneler için %100 ultra saf lanolin içeren meme ucu bakımı

Ardo Care Balm Веганский крем для сосков

ru

Ardo Care Balm оказывает ухаживающее и успокаивающее действие на сухую и чувствительную кожу сосков кормящих матерей. Замещает и восполняет необходимый уровень природного кожного жира, который значительно снижается в период кормления грудью, и поддерживает мягкость и шелковистость кожи. Ardo Care Balm подходит для любого типа очень сухой и шершавой кожи, подходит также для чувствительной кожи.

- Подходит для веганов, натуральный, не проходил экспериментов на животных
- Без вкуса и запаха, не содержит отдушек
- Безопасен для матери и ребёнка

Применение: Промывать руки перед каждым применением. После кормления или по мере необходимости нанести количество крема размером с горошину на сосок и ореолу и растереть лёгкими движениями. Ardo Care Balm не нужно удалять с кожи перед кормлением ребёнка.

Также в ассортименте: Ardo Care Lanolin – уход за кожей сосков кормящих матерей из 100% ультрачистого ланолина

ar

Ardo Care Balm كريم نباتي لحمة الثدي

Ardo Care Balm يعنتي ويلطف الحلمات الجافة والحساسة للأمهات المرضعات. يحل محل زيوت البشرة الطبيعية ويكملها، والتي يتم سحبها عن طريق الرضاعة الطبيعية، ويحافظ على البشرة ناعمة ونضرة. يمكن استخدام Ardo Care Balm لجميع أنواع البشرة الجافة للغاية والمشققة، حتى للبشرة الحساسة.

- نباتي وطبيعي وبدون تجارب على الحيوانات
- عديم الرائحة والمذاق وخالي من العطور
- آمن للأم والرضيع

الاستعمال: اغسلي يديك قبل كل استعمال. ضعي كمية بحجم حبة البازلاء على الحلمة والهالة ووزعيها برفق بعد كل رضعة أو حسب الحاجة. لا داعي لإزالة Ardo Care Balm قبل الرضاعة الطبيعية.

متاح أيضًا:

Ardo Care Lanolin – كريم للعناية بحلمة الثدي للأمهات المرضعات والمستخلص من اللانولين فائق النقاء بنسبة 100%

Ardo Care Balm 植物性乳头滋养霜

zh

Ardo Care Balm霜用于护理及舒缓哺乳期母亲干燥敏感的乳头。它可以代替及补充由于哺乳而流失的天然皮肤油脂，保持肌肤柔软有韧性。Ardo Care Balm可用于各种极干燥及脆弱的皮肤，同样适用于敏感肌肤。

- 植物性、天然、无动物试验
- 无味、口感中性、不添加香料
- 对母婴安全

使用方法: 每次使用前请清洗双手。哺乳后或需要时取豌豆大小的量涂抹在乳头及乳晕上，轻柔按摩。Ardo Care Balm在哺乳前无需清洗。

其他相关产品:

Ardo Care Lanolin - 用于哺乳期母亲乳头护理, 100%纯绵羊毛

German is master file for content.

Ingredients: Glycerol Oleate, Rhus Verniciflua Peel Cera, Simmondsia Chinensis Seed Oil, Myristyl Alcohol, Cetearyl Alcohol, Caprylic/Capric Triglyceride, Tocopherol, Helianthus Annuus Seed Oil, Copernicia Cerifera Cera

Ardo medical AG
Gewerbestrasse 19
6314 Unterägeri
Switzerland

T +41(0)41 754 70 70
F +41(0)41 754 70 71
info@ardo.ch
www.ardomedical.com

ardo
SWITZERLAND

Ardo medical GmbH
Argelsrieder Feld 10
82234 Oberpaffenhofen
Germany